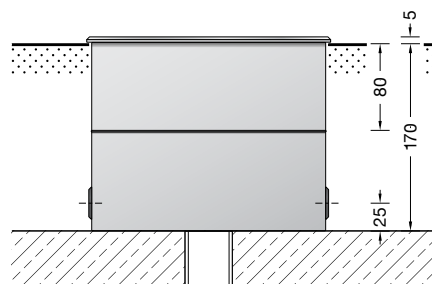
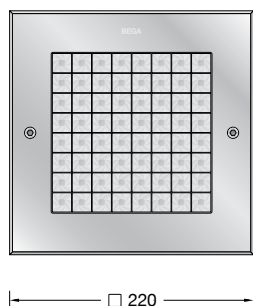


BEGA**84 281**

Luminaria empotrable en el suelo
Apparecchio da incasso in pavimento
Grondinbouwarmatuur



IP 67



Instrucciones de uso

Aplicación

Proyector con distribución de la intensidad luminica intensiva simétrica. Para el montaje en superficies pavimentadas, caminos y plazas. Transitable con vehículos con neumáticos.

Tenga en cuenta:

No se puede utilizar esta luminaria en vías de circulación de vehículos donde esté sometida a fuerzas horizontales por frenado, aceleración y cambio de dirección.

Para zonas de tránsito público se recomienda utilizar cristal antideslizante – véase Accesorios.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Proiettore con distribuzione simmetrica stretta. Per l'installazione in superfici consolidate, percorsi e piazze. Carrabile per autoveicoli con pneumatici.

Attenzione:

L'apparecchio non può essere impiegato in corsie dove è soggetto a forze orizzontali a causa di frenate, accelerate o cambi di direzione.

Per aree pubbliche calpestabili si consiglia il vetro antiscivolo – vedi accessori.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Schijnwerper met symmetrisch bundelende lichtsterkteverdeling. Voor inbouw in verharde oppervlakken, paden en pleinen. Overrijdbaar door voertuigen met luchtbanden.

Opmerking:

Het armatuur mag niet worden gemonteerd in rijstroken waar het wordt blootgesteld aan horizontale krachten door remmende, optrekkende en van richting veranderende voertuigen. Voor openbare verkeersgebieden adviseren wij antislip glas – zie accessoires.

Descripción del producto

Carcasa de luminaria y de empotrar de aluminio altamente resistente a la corrosión
Tecnología de recubrimiento BEGA Tricoat®
Marco de material sintético reforzado con fibra de vidrio

Cerco embellecedor de acero inoxidable, número de material 1.4301

Carcasa para empotrar con entrada de cable para tubo de instalación con un diámetro máximo de 20 mm.

Cristal de seguridad transparente

Superficie del reflector de aluminio puro
BEGA Vortex Optics®

Cable de conexión resistente al agua de 1,8 m 07RN8-F 5 G 1[□] con agua-stop incorporado y tubo de instalación de PVC de 1,2 m

BEGA Ultimate Driver®

Fuente de alimentación LED

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 176-264 V

Controlable DALI

Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico

BEGA Thermal Control®

Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria

Clase de protección I

Tipo de protección IP 67

Protegido contra el polvo y la inmersión temporal

Carga de presión 5.000 kg (~50 kN)

Resistencia contra impacto IK10

Protección contra los choques mecánicos < 20 Julios

CE – Símbolo de conformidad

10 – Distintivo de seguridad

Peso: 7,3 kg

Descrizione del prodotto

Armatura dell'apparecchio e armatura da incasso in alluminio altamente resistente alla corrosione

Tecnologia di rivestimento BEGA Tricoat®

Telaio in plastica rinforzata con fibra di vetro

Cornice di copertura in acciaio inox,

N. rif. 1.4301

Armatura con ingresso cavi per tubo di installazione max. ø 20 mm

Vetro di sicurezza trasparente

Superficie riflettore in alluminio puro

BEGA Vortex Optics®

Cavo di allacciamento resistente all'acqua da 1,8 m 07RN8-F 5 G 1[□] con guarnizione anti-acqua integrata e tubo di installazione in

PVC da 1,2 m

BEGA Ultimate Driver®

Alimentatore LED

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 176-264 V

DALI comandabile

Fra le linee della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale

BEGA Thermal Control®

Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.

Classe di isolamento I

Protezione IP 67

Stagno alla polvere e per immersione temporanea

Resistenza alla pressione 5.000 kg (~50 kN)

Protezione antiurto IK10

Protezione contro urti meccanici < 20 Joule

CE – Simbolo di conformità

10 – Marchio di controllo

Peso: 7,3 kg

Productbeschrijving

Armatuur- en inbouwhuis van zeer corrosiebestendig aluminium

Coatingtechnologie BEGA Tricoat®

Raamwerk van glasvezelversterkte kunststof

Afdekraam van edelstaal,

Materiaal-nr. 1.4301

Inbouwhuis met kabelinvoer voor installatiebuis max. ø 20 mm

Veiligheidsglas helder

Reflectoroppervlak van aluminium

BEGA Vortex Optics®

1,8 m waterbestendige aansluitkabel

07RN8-F 5 G 1[□] met ingebouwde waterstopper en 1,2 m PVC-installatiebuis

BEGA Ultimate Driver®

LED-netdeel

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 176-264 V

DALI-regelbaar

Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig

BEGA Thermal Control®

Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen

Veiligheidsklasse I

Classificatie IP 67

Stofdicht en beschermd tegen tijdelijke onderdompeling

Drukbelasting 5.000 kg (~50 kN)

Stootvastheid IK10

Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn

Europese Unie

10 – Veiligheidssymbool

Gewicht: 7,3 kg

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

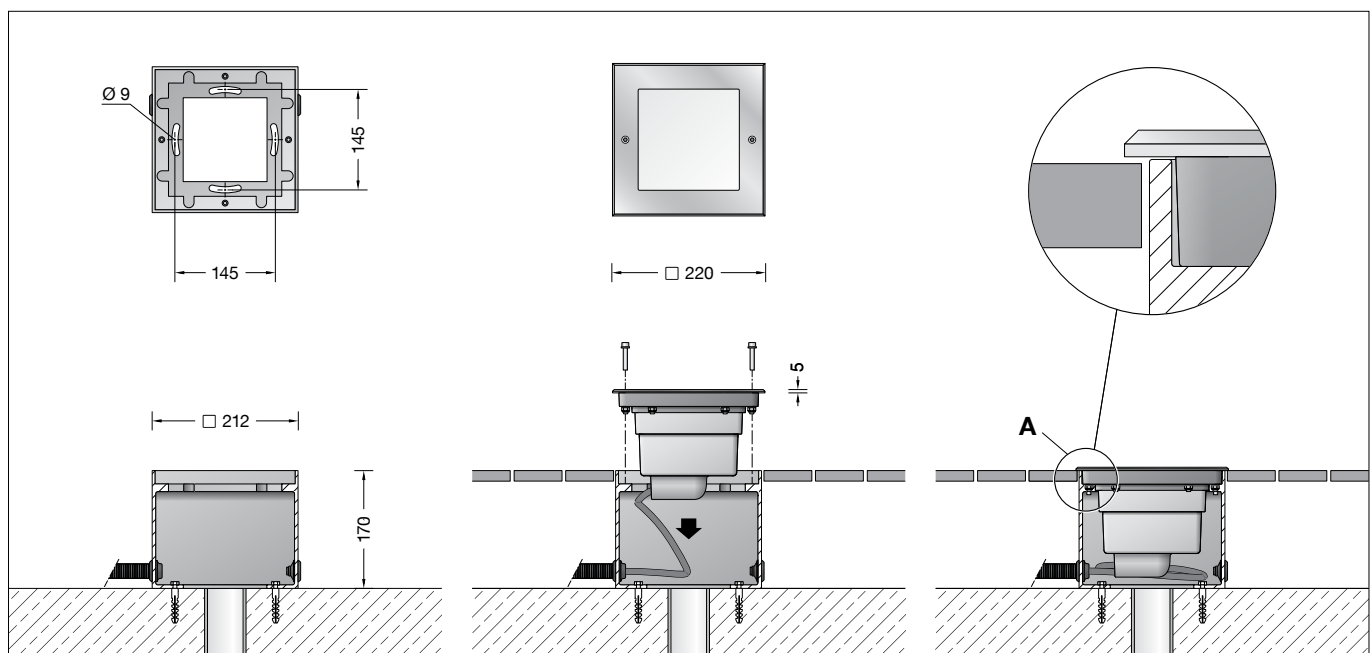
Es obligatorio el cumplimiento de las normas de seguridad nacionales tanto para la instalación como para el uso de esta luminaria. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. Se recomienda la protección en obra mediante un interruptor de corriente de fuga. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que origine el montaje y uso incorrectos. Toda modificación realizada a posteriori en la luminaria será responsabilidad exclusiva de quien la ejecute.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Consigliamo la protezione predisposta dal cliente tramite un interruttore differenziale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. Wij adviseren een beveiliging ter plaatste met een aardlekschakelaar. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.



A observar antes del montaje:

Para poder absorber la carga de presión de la luminaria de 5.000 kg (~50 kN), se necesita construir un cimiento.

La luminaria se encuentra en una carcasa de empotrar de perfil de aluminio altamente resistente.

La carga de presión se transmite a través de esta carcasa al cimiento a construir en la obra. El cimiento se debe llevar a cabo en una superficie firme.

Para conseguir una buena estabilidad, la carcasa de empotrar se tiene que encastrar en hormigón. En la preparación del cimiento se debe crear un drenaje adecuado para que el agua superficial que penetra pueda desaguar de la carcasa de empotrar.

El esmalte de la carcasa de empotrar no debe sufrir daños.

Para la estanqueidad de la luminaria es importante que el posterior pavimento se encuentre a la misma altura o por debajo del borde superior de la carcasa de empotrar – véase el dibujo (detalle A).

Características del suelo:

La luminaria no debe entrar en contacto permanente con medios agresivos.

Los medios agresivos pueden ser arrastrados del suelo por el agua y destruir la carcasa de la luminaria.

Por este motivo, se deberá realizar un análisis del suelo antes del montaje si se desconoce la composición del suelo.

Los medios agresivos también pueden actuar sobre la luminaria desde la superficie; por este motivo se debería evitar un uso excesivo de productos de deshielo en el entorno de la luminaria.

Las corrientes parásitas procedentes del exterior que son transmitidas por la luminaria al suelo causan daños por corrosión.

Se deberán prever las medidas oportunas para evitarlas.

Montaje

Sacar la luminaria de la carcasa de empotrar. Para ello, aflojar los tornillos del cerco de acero inoxidable. Retirar la luminaria de la carcasa de empotrar.

Colocar la carcasa de empotrar sobre el cimiento (tal como se ha descrito anteriormente) y fijar con el material de fijación suministrado u otro material apropiado.

⚠ La carcasa de la luminaria no puede ser instalada en material termoaislante. Para la conexión eléctrica de la luminaria se requiere en obra un manguito de unión en el exterior de la carcasa de empotrar. Recomendamos utilizar para este fin la caja de distribución BEGA **70 730** o **71 053**.

Instalar el tubo protector para cables desde el manguito de unión hasta la carcasa de empotrar.

Pasar el cable de unión por el tubo protector y conectarlo herméticamente con el cable de tierra.

Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión.

Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo (⊕).

La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Para retirar la luminaria se deberá prever una longitud del cable de 0,3 m en la carcasa de empotrar.

Colocar la carcasa de la luminaria en la carcasa de empotrar. Apretar firmemente los tornillos de cierre.

Par de apriete = 6,5 Nm.

Tenere presente prima del montaggio:

Per poter garantire la max. resistenza alla pressione da parte dell'apparecchio di 5.000 kg (~50 kN), è necessario predisporre una base.

L'apparecchio è in un'armatura da incasso in profilo di alluminio ultrasensibile.

La resistenza alla pressione viene trasmessa tramite l'armatura alla base da predisporre da parte del cliente.

La fondazione deve avvenire su un fondo stabile.

Per garantire una stabilità sicura, è necessario cementare l'armatura. In fase di realizzazione della base va previsto un drenaggio per fare in modo che le acque superficiali possano defluire dall'armatura.

La vernice dell'armatura non deve essere danneggiata.

Per impermeabilizzare l'apparecchio è importante che il successivo rivestimento del pavimento si trovi alla stessa altezza o sotto il bordo superiore dell'armatura – vedere schema (dettaglio A).

Caratteristiche del fondo:

L'apparecchio non deve essere in contatto permanente con prodotti aggressivi.

È possibile che eventuali prodotti aggressivi vengano lavati via dal pavimento e distruggano l'armatura dell'apparecchio.

Se non si conosce la composizione del terreno, eseguire un'analisi prima del montaggio.

Eventuali prodotti aggressivi possono agire sull'apparecchio anche provenendo dalla superficie, per cui evitare un utilizzo eccessivo di prodotti per sgelare nell'area dell'apparecchio.

Eventuali correnti vaganti provenienti dall'esterno, che vengono condotte nel terreno attraverso l'apparecchio, causano danni di corrosione.

È necessario prendere adeguate contromisure.

Montaggio

Smontare l'apparecchio dall'armatura. A tale scopo svitare le viti della cornice in acciaio inox. Sollevare l'apparecchio dall'armatura.

Posizionare l'armatura da incasso sulla base (come descritto precedentemente) e fissare con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto.

⚠ L'armatura non deve essere installata in materiali termoisolanti.

Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è necessario un manicotto di collegamento

disposto dal cliente al di fuori dell'armatura. Si consiglia a tal fine l'utilizzo della scatola di distribuzione BEGA **70 730** o **71 053**.

Portare il tubo di protezione del cavo dal manicotto di collegamento fino all'armatura. Fare passare il cavo di collegamento nel tubo di protezione e collegarlo a tenuta con il cavo di terra.

Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento.

Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla (⊕).

Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Per estrarre l'apparecchio è necessario che l'armatura sia provvista di un cavo lungo 0,3 m. Inserire l'armatura dell'apparecchio nell'armatura da incasso. Serrare a fondo le viti di chiusura.

Coppia di serraggio = 6,5 Nm.

Belangrijk vóór de montage:

Om de max. drukbelasting van de armatuur van 5.000 kg (~50 kN) te kunnen opnemen, is de aanleg van een fundament noodzakelijk.

De armatuur staat in een inbouwhuis van hoogwaardig aluminiumprofiel.

De drukbelasting wordt via dit huis op het ter plaatse aangelegde fundament overgebracht. Het fundament moet op een vaste ondergrond worden aangelegd.

Om een goede stabiliteit te bereiken, moet het inbouwhuis in beton worden gegoten.

Bij de bouw van het fundament dient een drainage te worden aangelegd, zodat eventueel oppervlaktewater uit het inbouwhuis kan wegllopen.

Het lakwerk van het inbouwhuis mag niet worden beschadigd.

Voor de dichtheid van de armatuur is het belangrijk dat de latere vloerbedekking op dezelfde hoogte of onder de bovenkant van het inbouwhuis ligt – zie tekening (detail A).

Bodemgesteldheid:

De armatuur mag niet langdurig met agressieve stoffen in aanraking komen. Agressieve stoffen kunnen door water uit de bodem worden gespoeld en het armatuurhuis vernielen.

Bij een onbekende samenstelling van de bodem dient daarom eerst een bodemanalyse te worden uitgevoerd, voordat de armatuur wordt gemonteerd.

Agressieve stoffen kunnen ook vanaf de oppervlakte op de armatuur inwerken. Daarom dient een overdevren gebruik van dooimiddelen in de omgeving van de armatuur te worden vermeden.

Van buiten komende lekstromen die door de armatuur in de bodem worden geleid, veroorzaken corrosieschade.

Er moeten adequate voorzorgsmaatregelen worden getroffen.

Montage

Demonteer het armatuur uit het inbouwhuis.

Draai hiervoor de schroeven in het edelstalen raam los. Til het armatuur uit het inbouwhuis.

Positioneer het inbouwhuis op het fundament (zoals eerder beschreven) en bevestig het met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal.

⚠ Het armatuurhuis mag niet in warmte-isolerende stoffen worden ingebouwd.

Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is ter plaatse een verbindingsmof buiten het inbouwhuis vereist.

Wij adviseren hiervoor het gebruik van de BEGA verdeeldoos **70 730** of **71 053**.

Steek de beschermhuis vanaf de verbindingsmof tot in het inbouwhuis.

Steek de verbindingskabel door de beschermhuis en breng een dichte verbinding met de grondkabel tot stand.

Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel.

Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders (⊕) tot stand.

De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde aders.

Bij niet-aansluiting van deze aders werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Om het armatuur te kunnen uitnemen, is in het inbouwhuis een kabelengte van 0,3 m vereist.

Zet het armatuurhuis in het inbouwhuis. Draai de sluitschroeven vast.

Aanhaalmoment = 6,5 Nm.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	31,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	35,3 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lampada

Potenza modulo	31,4 W
Potenza apparecchio	35,3 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	31,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	35,3 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

84 281 K3

Denominación del módulo	LED-1019/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	5780 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2588 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	73,3 lm/W

84 281 K3

Denominazione modulo	LED-1019/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	5780 lm
Flusso luminoso apparecchi	2588 lm
Efficienza luminosa apparecchi	73,3 lm/W

84 281 K3

Modulebenaming	LED-1019/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	5780 lm
Armaturen-lichtstroom	2588 lm
Armatuurrendement	73,3 lm/W

84 281 R K3

Denominación del módulo	LED-1019/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	5780 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2130 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	60,3 lm/W

84 281 R K3

Denominazione modulo	LED-1019/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	5780 lm
Flusso luminoso apparecchi	2130 lm
Efficienza luminosa apparecchi	60,3 lm/W

84 281 R K3

Modulebenaming	LED-1019/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	5780 lm
Armaturen-lichtstroom	2130 lm
Armatuurrendement	60,3 lm/W

84 281 K4

Denominación del módulo	LED-1019/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	6105 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2733 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	77,4 lm/W

84 281 K4

Denominazione modulo	LED-1019/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	6105 lm
Flusso luminoso apparecchi	2733 lm
Efficienza luminosa apparecchi	77,4 lm/W

84 281 K4

Modulebenaming	LED-1019/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	6105 lm
Armaturen-lichtstroom	2733 lm
Armatuurrendement	77,4 lm/W

84 281 R K4

Denominación del módulo	LED-1019/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	6105 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2250 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	63,7 lm/W

84 281 R K4

Denominazione modulo	LED-1019/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	6105 lm
Flusso luminoso apparecchi	2250 lm
Efficienza luminosa apparecchi	63,7 lm/W

84 281 R K4

Modulebenaming	LED-1019/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	6105 lm
Armaturen-lichtstroom	2250 lm
Armatuurrendement	63,7 lm/W

Luminotecnica

Semiángulo de irradiación 20°

Illuminotecnica

Angolo semivalente 20°

Lichttechniek

Halve bundelbreedte 20°

Cambio del módulo LED ·

Mantenimiento

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

En caso de que se deba abrir la luminaria por trabajos de mantenimiento, recomendamos sustituir las juntas instaladas y la bolsa desecante. Los números de referencia se indican en el apartado de piezas de recambio.

Sostituzione del modulo LED ·

Manutenzione

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Se è necessario aprire l'apparecchio per eseguire lavori di manutenzione, consigliamo di sostituire le guarnizioni installate e il sacchetto disidratante. I codici prodotto sono indicati nella sezione relativa ai ricambi.

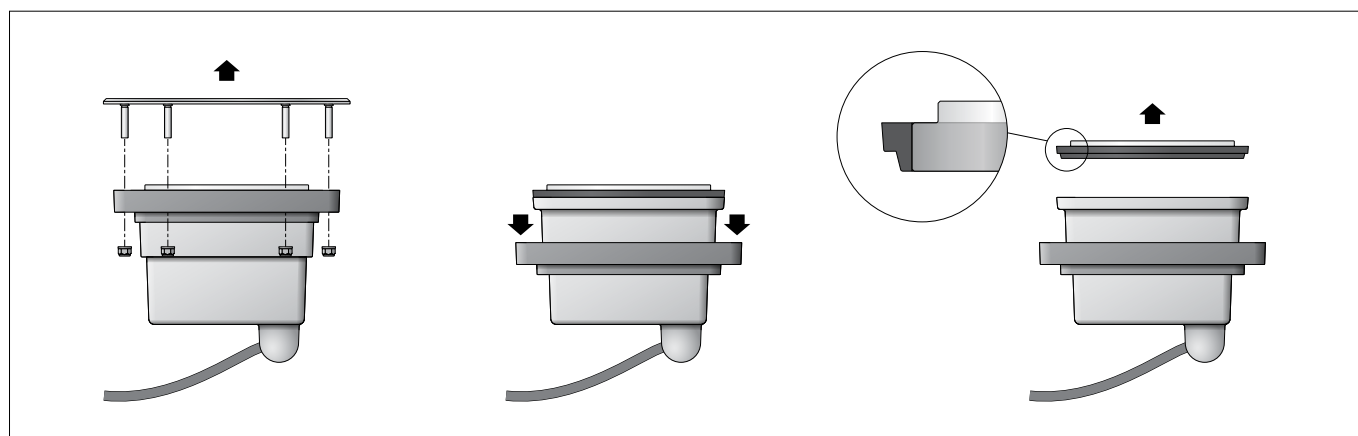
Vervangen van de LED-module ·

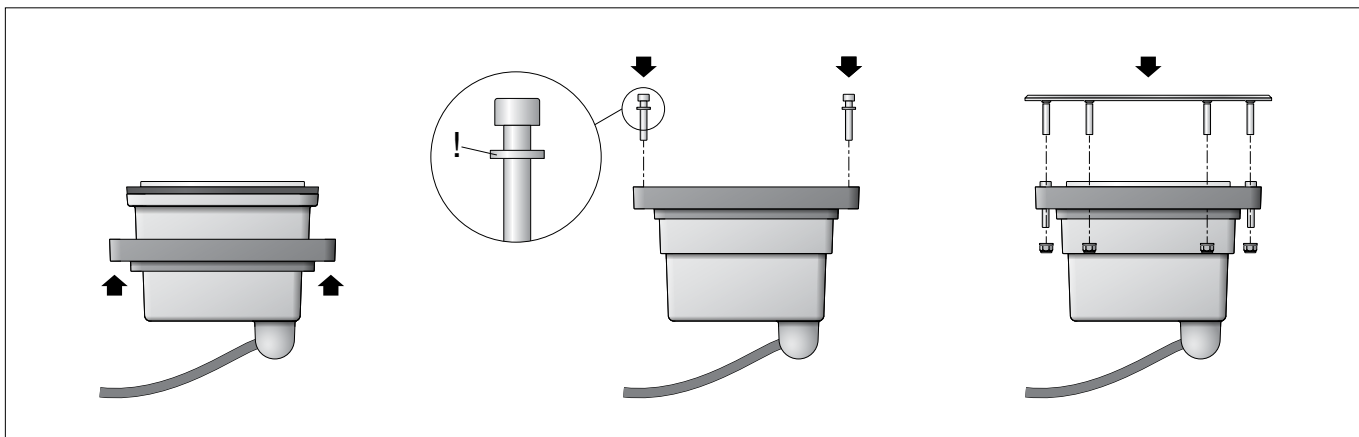
Onderhoud

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Indien het armatuur voor onderhoudswerkzaamheden moet worden geopend, adviseren wij om de ingebouwde afdichtingen en het zakje met droogmiddel te vervangen. De bestelnummers zijn onder 'Reserveonderdelen' vermeld.





Desconectar la instalación eléctrica.
Limpiar la suciedad y los residuos de la cabeza de los tornillos. No utilizar un limpiador de alta presión. Para limpiar la luminaria, utilizar únicamente productos de limpieza sin disolventes.
Aflojar y retirar los tornillos del marco de acero inoxidable.
Retirar la luminaria de la carcasa de empotrar y depositarla con el lado del cristal hacia abajo sobre una superficie plana y limpia.
El cable de conexión flexible e impermeable con agua-stop se tiene que comprobar con respecto a defectos externos y solo debe ser sustituido por un cable de conexión BEGA con agua-stop. Comprobar y reemplazar las juntas en caso necesario.
Soltar las tuercas hexagonales (SW 10) y levantar la carcasa de la luminaria.
Para desmontar el cristal y la junta, en primer lugar debe presionarse con fuerza hacia abajo el marco de material sintético. Extraer el cristal y la junta. Desmontar el reflector.
Cambiar el módulo LED. Seguir las instrucciones de montaje del módulo LED.
Para cambiar la fuente de alimentación, soltar los 4 tornillos hexagonales (T30) y levantar la parte de arriba de la carcasa. Sustituir la fuente de alimentación LED. Atornillar uniformemente las piezas de la carcasa. Asegurarse de que la junta de la carcasa se ajuste correctamente.
Montar el reflector.
Colocar la junta alrededor del cristal con el lado ancho de la misma hacia arriba, como se indica en la figura.
Introducir el cristal en la carcasa de la luminaria con la parte graduada hacia arriba y presionar bien.
Asegurarse de que el cristal queda correctamente instalado en el asiento de la junta.
Tirar del marco sintético hacia arriba hasta el tope.
Inserte los dos tornillos hexagonales con arandelas en los orificios del marco sintético. Coloque el marco de acero inoxidable en el escalón de vidrio y el marco sintético y apriete uniformemente las tuercas hexagonales en cruz.
Par de apriete = 4,5 Nm.
Colocar la carcasa de la luminaria en la carcasa de empotrar. Apretar firmemente los tornillos de cierre.
Par de apriete = 6,5 Nm.

Agire a tensione nulla.
Eliminare sporco e altri accumuli di impurità dalle scanalature sulla testa delle viti. Non utilizzare pulitori ad alta pressione. Per pulire l'apparecchio utilizzare esclusivamente detergenti privi di solvente.
Allentare le viti della cornice in acciaio inox e rimuoverle.
Sollevare l'apparecchio dall'armatura e riporlo con il vetro rivolto verso il basso su una base pulita posizionata in piano.
Il cavo di allacciamento flessibile e resistente all'acqua dotato di guarnizione anti-acqua deve essere controllato per rilevare eventuali danneggiamenti; se necessario, può essere sostituito solo con un cavo di allacciamento BEGA dotato di guarnizione anti-acqua.
Verificare le guarnizioni ed eventualmente sostituirle.
Allentare i dadi esagonali (SW 10) e rimuovere l'armatura.
Per smontare il vetro e la guarnizione è innanzitutto necessario premere con forza il telaio in plastica verso il basso. Rimuovere il vetro e la guarnizione. Smontare il riflettore.
Sostituire il modulo LED. Attenersi alle avvertenze di montaggio del modulo LED mentre si procede.
Allentare le 4 viti a testa svasata (T30) e sollevare la parte superiore dell'armatura per sostituire l'alimentatore. Sostituire l'alimentatore LED. Avvitare le parti dell'armatura in modo uniforme verificando che la guarnizione dell'armatura sia posizionata correttamente.
Montare il riflettore.
Disporre la guarnizione del vetro attorno a quest'ultimo, con il lato più largo della guarnizione rivolto verso l'alto, come illustrato in figura.
Posizionare il vetro nell'armatura tenendo il lato graduato rivolto verso l'alto, quindi premere verso l'interno.
Verificare che il vetro sia posizionato correttamente nel fondo della guarnizione.
Portare il telaio in plastica verso l'alto fino a battuta.
Mettere le due viti con testa ad esagono interno con le piastrine, dentro le perforazioni della cornice di plastica.
Posizionare il telaio in acciaio inox sul vetro e telaio in plastica e avvitare i dadi esagonali in modo uniforme a sequenza incrociata.
Coppia di serraggio = 4,5 Nm.
Inserire l'armatura dell'apparecchio nell'armatura da incasso. Serrare a fondo le viti di chiusura.
Coppia di serraggio = 6,5 Nm.

Schakel de installatie spanningsvrij.
Verwijder vuil en afzettingen uit de sleutelopeningen in de kop van de schroeven.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.
Gebruik voor het reinigen van het armatuur uitsluitend oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen.
Draai de schroeven in het raamwerk van edelstaal los en verwijder deze.
Til het armatuur uit het inbouwhuis en leg het met de glazen zijde naar onderen op een effen en schone ondergrond.
De flexibele, waterbestendige aansluitkabel met waterstopper moet op zichtbare schade worden gecontroleerd en mag alleen door een BEGA-aansluitkabel met waterstopper worden vervangen. Controleer de afdichtingen en vervang deze indien nodig.
Draai de zeskantmoeren (SW 10) los en neem het armatuurhuis weg.
Voor de demontage van glas en afdichting moet eerst het kunststof raamwerk krachtig naar beneden worden gedrukt. Neem glas en afdichting weg. Demonteer de reflector.
Vervang de LED-module. Neem hierbij de montage-instructies van de LED-module in acht.
Om het netdeel te vervangen, dient u de 4 verzonken schroeven (T30) los te draaien en het bovenste deel van het huis weg te nemen.
Vervang het LED-netdeel. Schroef de huisdelen gelijkmatig vast. Let erop dat de afdichting van het huis goed passend zit.
Monteer de reflector.
Leg de glasafdichting, zoals op de afbeelding getoond, met de brede afdichtingszijde naar boven rond het glas.
Leg het glas met de getrapte zijde naar boven in het armatuurhuis en duw het er stevig in. Let erop dat het glas goed passend in de afdichting zit.
Trek het kunststof raamwerk tot de aanslag naar boven.
Monteer de beide inbusschroeven met de onderlegschild in de gaten van het kunststoffen raamwerk.
Plaats het raamwerk van edelstaal op het getrapte glas en het kunststof raamwerk en draai de inbusschroeven kruislings gelijkmatig vast.
Aanhaalmoment = 4,5 Nm.
Zet het armatuurhuis in het inbouwhuis. Draai de sluitschroeven vast.
Aanhaalmoment = 6,5 Nm.

Limpieza · Conservación

Después del montaje de la luminaria se necesita efectuar una primera limpieza. Suciedad de la obra, restos de adhesivo, salpicaduras de pintura y herrumbre ligera se tienen que eliminar por completo. Bajo ningún concepto se deben utilizar limpiadores de alta presión y herramientas de acero normal, cepillos metálicos o lana de acero para la limpieza, ya que producen herrumbre de origen externo. En caso de utilizar limpiadores para acero inoxidable, se debe observar estrictamente su modo de empleo. Para todos los productos de limpieza rige que deben ser libres de ácido clorhídrico y cloruros. Recomendamos limpiar regularmente las luminarias.

Pulizia · Cura

Dopo il montaggio dell'apparecchio è necessario eseguire una prima pulizia. Lo sporco di cantiere, i residui di colla, spruzzi di vernice e pellicole di ruggine devono essere rimossi completamente. Per la pulizia non devono essere utilizzati in nessun caso idropultrici e utensili in acciaio normale, spazzole di acciaio o lana di acciaio perché altrimenti si forma ruggine da sorgenti esterne. In caso di utilizzo di pulitori in acciaio inox è necessario rispettarne accuratamente le istruzioni d'uso. Tutti i detergenti devono essere privi di acido cloridrico e cloruri. Si consiglia di pulire regolarmente gli apparecchi.

Reiniging · Onderhoud

Na de montage van de armatuur is een eerste reiniging noodzakelijk. Bouwvuil, lijmresten, verfspatten en vliegroest moeten volledig worden verwijderd. Voor de reiniging mogen in geen geval hogedrukreinigers en werktuigen van normaal staal, staalborstels of staalwol worden gebruikt, omdat deze roest veroorzaken. Bij gebruik van edelstaalreinigers dienen de betreffende gebruiksaanwijzingen nauwgezet in acht te worden genomen. Voor alle reinigingsmiddelen geldt dat deze vrij moeten zijn van zoutzuur en chloriden. Wij adviseren een regelmatige reiniging van de armaturen.

Accesorios

14001408R Cristal antideslizante según EN ISO 51130 R13
Desgaste de la superficie según EN ISO 10545-7: Categoría II
Antideslizante según DIN 51097 clase C

Caja de distribución para empotrar en la tierra
70730 Caja de distribución con 7 entradas para cables · clema 5 x 4[□]
71 053 Caja de distribución con 10 entradas para cables · clema 6 x 16[□]

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Accessori

14001408R Vetro antiscivolo conformi alla norma EN ISO 51130 R13
Usura della superficie conformi alla norma EN ISO 10545-7: Categoria II
Antiscivolo conforme alla norma DIN 51097 classe C

Scatola di distribuzione per l'installazione nel terreno
70730 Scatola di distribuzione con 7 ingressi cavi · morsetto 5 x 4[□]
71 053 Scatola di distribuzione con 10 ingressi cavi · morsetto 6 x 16[□]

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

14001408R Antislip glas volgens EN ISO 51130 R13
Oppervlakteslijtage volgens EN ISO 10545-7: Categorie II
Antislip volgens DIN 51097 klasse C

Verdeelddoos voor inbouw in de grond
70730 Verdeelddoos met 7 kabelinvoeren · klem 5 x 4[□]
71 053 Verdeelddoos met 10 kabelinvoeren · klem 6 x 16[□]

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	14 001 408
Cristal de recambio antideslizante	14 001 408 R
Fuente de alimentación LED	DEV-0270/700
Módulo LED 3000K	LED-1019/830
Módulo LED 4000K	LED-1019/840
Reflector	76 001 906 B1
Junta cristal	83 001 908
Junta carcasa	83 001 959
Bolsa desecante	84 000 438

Ricambi

Vetro di ricambio	14 001 408
Vetro di ricambio antiscivolo	14 001 408 R
Alimentatore LED	DEV-0270/700
Modulo LED 3000K	LED-1019/830
Modulo LED 4000K	LED-1019/840
Riflettore	76 001 906 B1
Guarnizione vetro	83 001 908
Guarnizione armatura	83 001 959
Sacchetto disidratante	84 000 438

Accessoires

Reserveglas	14 001 408
Reserveglas antislip	14 001 408 R
LED-netdeel	DEV-0270/700
LED-module 3000K	LED-1019/830
LED-module 4000K	LED-1019/840
Reflector	76 001 906 B1
Afdichting glas	83 001 908
Afdichting huis	83 001 959
Zakje met droogmiddel	84 000 438